



# OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

Vastab määruse (EÜ) nr. 1907/2006 kehtivale versioonile. - SDSGHS\_EE

## 1. JAGU. Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

### 1.1 Tootetähis

Kauba nimetus : Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Toote kood : 887084

### 1.2 Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

Soovitatud kasutamine : Valmistis

### 1.3 Andmed ohutuskardi tarnija kohta

Ellis Enterprises B.V., an affiliate of Valvoline  
Wieldrechtseweg 39  
3316 BG Dordrecht  
Madalmaad  
+31 (0)78 654 3500 (Hollandis), või võtke  
ühendust kohaliku CRS kontaktisikuga

SDS@valvoline.com

### 1.4 Hädaabitelefoni number

+1-800-VALVOLINE (+1-800-825-  
8654)mürgistusteabekeskus +3726943884, või  
helistage kohalikul hädaabitelefoni 112

### Informatsioon toote kohta

+31 (0)78 654 3500 (Hollandis), või võtke  
ühendust kohaliku CRS kontaktisikuga

## 2. JAGU. Ohtude identifitseerimine

### 2.1 Aine või segu klassifitseerimine

#### Klassifikatsioon (MÄÄRUS (EÜ) nr 1272/2008)

Aerosool, Kategooria 1

H229: Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib  
lõhkeda.

H222: Eriti tuleohtlik aerosool.

Mürgisus sihtelundi suhtes - ühekordne  
kokkupuude, Kategooria 3,  
Kesknärvisüsteem

H336: Võib põhjustada unisust või peapööritust.

### 2.2 Märgistuselemendid

UFI : UCRY-1PSF-0T49-APVS

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

**Märgistamine (MÄÄRUS (EÜ) nr 1272/2008)**

Ohupiktogrammid :



Tunnussõna :

Ettevaatust

Ohulaused :

H336

Võib põhjustada unisust või peapööritust.

H229

Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.

H222

Eriti tuleohtlik aerosool.

Hoiatuslaused :

P102

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

P101

Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.

**Ettevaatusabinõud:**

P251

Mitte purustada ega põletada isegi pärast kasutamist.

P211

Mitte pihustada leekidesse või muusse süüteallikasse.

P210

Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, lekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada. Pihustatud ainet mitte sisse hingata.

P260

**Hoidmine:**

P410 + P412

Hoida päikesevalguse eest. Mitte hoida temperatuuril üle 50 °C/ 122 °F.

**Jäätmete käitlemine:**

P501

Sisu/ mahuti kõrvaldada tunnustatud jäätmekäitluskohas.

Ohtlikud komponendid, mis peavad olema märgistusel loetletud:

1-metoksü-2-propanool

**2.3 Muud ohud**

Aine/segu ei sisalda koostisosi, mida loetakse püsivateks, bioakumuleeruvateks ja toksilisteks (PBT) või väga püsivateks ja väga bioakumuleeruvateks (vPvB) nende sisalduse tasemel 0,1% või rohkem.

**Lisasoovitused**

Informatsioon ei ole kättesaadav.

---

**3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta**

**3.2 Segud**



# OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

## Ohtlikud komponendid

| Keemiline nimetus                                                           | CAS-Nr.<br>EC-Nr.<br>Registreerimise number    | Klassifikatsioon<br>(MÄÄRUS (EÜ) nr<br>1272/2008)    | Kontsentratsioon (%) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|
| 1-metoksü-2-propanool                                                       | 107-98-2<br>203-539-1<br>01-2119457435-35-xxxx | Flam. Liq.3; H226<br>STOT SE3; H336                  | >= 40,00 - < 50,00   |
| Ained, mille suhtes on kehtestatud töökeskkonna ohtlike ainete piirnormid : |                                                |                                                      |                      |
| dimethyl ether                                                              | 115-10-6<br>204-065-8<br>01-2119472128-37-0005 | Flam. Gas1; H220<br>Press. GasLiquefied<br>gas; H280 | >= 70,00 - < 80,00   |

Lühendite selgitusi vaata osa 16.

## 4. JAGU. Esmaabimeetmed

### 4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus

- Üldine nõuanne : Minna ära ohtlikust piirkonnast.  
Kokkupuute korral või halva enesetunde korral helistada mürgistusteabe keskusesse või arstile.  
Näita neid ohutusnõudeid arstile.  
Mitte jätta kannatanut järelevalveta.
- Sissehingamisel : Minna värske õhu kätte.  
Anda teadvusetule esmaabi ning kutsuda arst.  
Tugeva mõju korral konsulteerida arstiga.
- Kokkupuutel nahaga : Esmaabi üldjuhul vaja ei ole. Siiski on soovitatav, et katmata piirkondi puhastada, pestes vee ja seebiga.
- Silma sattumisel : Kui silmade ärritus jätkub, konsulteerida arstiga.  
Kaitsta vigastamata silma.  
Võtta ära kontaktläätsed.  
Ettevaatuse mõttes loputada silmi rohke veega.
- Allaneelamisel : Mitte juua piima või alkoholseid jooke.  
Teadvusetule inimesele ei tohi kunagi midagi suhu panna.  
Sümptomite püsimisel konsulteerida arstiga.

### 4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

- Sümptomid : Eeldatavalt ei põhjusta terviskahjususi.



Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

Ohud : Võib põhjustada unisust või peapööritust.  
Põhjustab tugevat silmade ärritust.

#### **4.3 Märgede igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta**

Ravi : Spetsiaalset esmaabi nõudvaid ohte ei ole.

---

### **5. JAGU. Tulekustutusmeetmed**

#### **5.1 Tulekustutusvahendid**

Sobivad kustutusvahendid : Tulekustutuseks kasutada meetodeid, mis ei mõjuks kahjulikult kohalikule elanikkonnale ja ümbritsevale loodusele.  
Pihustatud vesi  
Vaht  
Alkoholile vastupidav vaht  
Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>)  
Kuiv kemikaal

Sobimatud kustutusvahendid : Kõrgsurvega vee juga

#### **5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud**

Tule kustutamisel esinevad peamised ohud : Ärge kunagi kasutage (isegi tühjade) vaatide peal ega lähedal gaasikeevitust või -lõikeseadmeid, sest toode võib (isegi jääkkoguses) plahvatuslikult süttida.  
Hoiduda aurude kogunemisest plahvatusohtliku kontsentratsioonini. Aurud kogunevad madalale.  
tulekustutusvett mitte juhtida kanalisatsiooni ega looduslikesse vetesse.

Toote ohtlikkus põlemisel : Ohtlikke põlemisprodukte ei ole teada

#### **5.3 Nõuanded tuletõrjujatele**

Spetsiaalsed kaitsevahendid tuletõrjujatele : Tulekahju korral kasutada hingamisaparaati.

Kustutamise erimeetodid : Toote põlengu kustutamiseks sobivad standardsed tulekustutusvahendid.

Lisateave : Lõplikult täidetud anumate jahutamiseks kasutada pihustatud vett.



Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

---

## 6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

### 6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Isikukaitsega seotud ettevaatusabinõud : Töötajad evakueerida ohutusse piirkonda.  
Eemaldada kõik süttimisallikad.  
Tagada piisav ventilatsioon.  
Hoiduda aurude kogunemisest plahvatusohtliku kontsentratsioonini. Aurud kogunevad madalale.  
Kaitsevahendeid mitte kandvatel isikutel tuleb keelata mahavalgunud aine piirkonda sisenemine kuni selle puhastamiseni ainekuni.  
Järgida kõiki rakenduvaid föderaalseid, riiklikke ning kohalikke eeskirju.

### 6.2 Keskkonnakaitse meetmed

Keskkonnakaitse meetmed : Vältida toote sattumist kanalisatsiooni.  
Vältida nii ohutult kui võimalik, lekkeid ja välja voolamist.  
Kui toode on sattunud looduslikesse veekogudesse, teatada viivitamatult vastavatele organitele.

### 6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

### 6.4 Viited muudele jagudele

Täiendava teabe jaoks vaata ohutuskaardi osa 8 ja osa 13.

---

## 7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine

### 7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Soovitused ohutuks käitlemiseks : Reovesi utiliseerida vastavalt kehtivale seadusandlusele.  
Kaitsemeetmed on 8. Osas.  
Sellel alal on keelatud suitsetada, süüa, juua.  
Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.  
Vältida staatilise elektri teket.  
Anum on tühjana ohtlik.  
Mitte suitsetada.  
Mitte hingata sisse auru / tolmu.  
Ruumides tagada piisav õhuvahetus ja/või õhu väljavool.  
Anum võib olla rõhu all, avada ettevaatlikult.

Soovitused tulekahju ja plahvatuse vältimiseks : Järgida ettevaatusabinõusid staatilise elektri tekkimise vältimiseks (võib põhjustada orgaaniliste aurude süttimist).  
Hoiduda lahtise leegi eest, kuumadest pindadest ja süttimisallikatest. Kasutada ainult plahvatuskindlaid seadmeid.



# OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

Hügieenimeetmed : Käsi pesta töövaheaja alguses ja tööpäeva lõpus.

## 7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Nõuded säilituskohtade ja pakendi jaoks : HOIATUS: Aerosool on rõhu all. Hoida eemal otsesest päikesevalgusest ja temperatuurist üle 50 °C. Mitte avada jõuga ega lahtise tule lähedal. Mitte pihustada kuumade kehade lähedal. Konteinerid säilitada tihedalt suletuna kuivas hästi ventileeritavas ruumis. Jälgida lisatud nõudeid. Mitte suitsetada.

Teised andmed : Säilitamisel ja kasutamisel ei lagune, kui kasutatakse vastavalt juhendile.

## 7.3 Erikasutus

Eriotstarbeline kasutusala või eriotstarbelised kasutusalaad : Andmed ei ole kättesaadavad

## 8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

### 8.1 Kontrolliparameetrid

#### Töökeskkonna piirnormid

| Komponendid, osad     | CAS-Nr.  | väärtuse liik (Kokkupuute vorm) | Kontrolliparameetrid                 | Alused     |
|-----------------------|----------|---------------------------------|--------------------------------------|------------|
| dimethyl ether        | 115-10-6 | TWA                             | 1.000 ppm<br>1.920 mg/m <sup>3</sup> | 2000/39/EC |
|                       |          | Piirnorm                        | 1.000 ppm<br>1.920 mg/m <sup>3</sup> | EE OEL     |
| 1-metoksü-2-propanool | 107-98-2 | TWA                             | 100 ppm<br>375 mg/m <sup>3</sup>     | 2000/39/EC |
|                       |          | STEL                            | 150 ppm<br>568 mg/m <sup>3</sup>     | 2000/39/EC |
|                       |          | Piirnorm                        | 100 ppm<br>375 mg/m <sup>3</sup>     | EE OEL     |
|                       |          | Lühiajalise kokkupuute piirnorm | 150 ppm<br>568 mg/m <sup>3</sup>     | EE OEL     |

Tuletatav toimet mittepõhjustav sisalsus (DNEL) vastavalt EL määrusele nr 1907/2006:

dimethyl ether : Kasutuse lõpp: Töötajad  
Kokkupuuteviisid: Sissehingamine



## OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

Võimalik toime tervisele: **Pikaajaline süsteemne toime**  
Väärtus: **1894 mg/m<sup>3</sup>**  
Kasutuse lõpp: **Tarbivad**  
Kokkupuuteviisid: **Sissehingamine**  
Võimalik toime tervisele: **Pikaajaline süsteemne toime**  
Väärtus: **471 mg/m<sup>3</sup>**

### Arvutuslik mittetoimiv sisaldus (PNEC) vastavalt EL määrusele nr 1907/2006:

dimethyl ether : **Värske vesi**  
Väärtus: **0,155 mg/l**  
**Merevesi**  
Väärtus: **0,016 mg/l**  
**Heitveepuhastusjaam**  
Väärtus: **160 mg/l**  
**Värske vee settled**  
Väärtus: **0,681 mg/kg**  
**Meresettled**  
Väärtus: **0,069 mg/kg**  
**Pinnad**  
Väärtus: **0,045 mg/kg**

## 8.2 Kokkupuute ohjamine

### Tehnilised vahendid

Tagada piisav mehaaniline (üldiselt ja / või kohalik tõmbeventilatsioon) ventilatsioon säilitada kokkupuute näitajad allpool kiirguse normidele (vajaduse korral) või allapoole taset, mis põhjustavad teada, keda kahtlustatakse või ilmne kahjulikke mõjusid.

### Isikukaitsevahendid

Silmade kaitsmine : Pole nõutav nõuetele vastava tavalistes kasutustingimustes.  
Kanda pritsmekindla kaitseprille, kui materjal võib Uduste või pritsimisel silma.

Käte kaitsmine

Märkused : Kinnaste sobilikkuse kohta vastava tööga võib küsida otse kinnaste tootjalt.

Naha ja keha kaitse : Kasutada vastavalt soovitusele:  
Mitteläbilaskvad riided  
Kaitsejalanõud  
Leegikindel riietus  
Valida kaitsevahendid vastavalt töökohas kasutatavate ohtlike ainete kogusele ja sisaldusele.

Hingamisteede kaitsmine : Aurude eraldumise korral kasutada asjakohase filtriga respiraatorit.  
Tolmu või aerosoolide tekkimisel kasutada asjakohase filtriga respiraatorit.



## OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

Kasutage hingamise abivahendeid, välja arvatud juhul, kui on olemas küllaldane kohalik väljatõmbeventilatsioon või kui kokkupuute hindamine näitab, et kokkupuute on soovitatavate piiride vahemikus.

Tüüpi filter : Osakeste tüüp (P)

### 9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused

#### 9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

|                                                |                                  |
|------------------------------------------------|----------------------------------|
| Välimus                                        | : aerosool                       |
| Värv, värvus                                   | : värvitu                        |
| Lõhn                                           | : aromaadne                      |
| Lõhnalävi                                      | : Andmed ei ole kättesaadavad    |
| pH                                             | : Andmed ei ole kättesaadavad    |
| Sulamis-/külmumispunkt                         | : Andmed ei ole kättesaadavad    |
| Keemise algpunkt ja keemisvahemik              | : Mitte kasutatav                |
| Leekpunkt                                      | : Mitte kasutatav                |
| Aurustumiskiirus                               | : Andmed ei ole kättesaadavad    |
| Süttivus (tahke, gaasiline)                    | : Andmed ei ole kättesaadavad    |
| Ülemine plahvatuspiir / Ülemine süttimise piir | : 26,2 %(V)                      |
| Alumine plahvatuspiir / Alumine süttimise piir | : 2 %(V)                         |
| Aururõhk                                       | : 4 hPa (20 °C)                  |
| Õhu suhteline tihedus                          | : Andmed ei ole kättesaadavad    |
| Suhteline tihedus                              | : Andmed ei ole kättesaadavad    |
| Tihedus                                        | : 0,71 g/cm <sup>3</sup> (20 °C) |





## OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Lahustuvus(ed)                 |                               |
| Lahustuvus vees                | : segunematu                  |
| Lahustuvus teistes lahustites  | : Andmed ei ole kättesaadavad |
| Jaotustegur (n-oktanool/-vesi) | : Andmed ei ole kättesaadavad |
| Süttimistemperatuur            | : 240 °C                      |
| Lagunemistemperatuur           | : Andmed ei ole kättesaadavad |
| Viskoossus                     |                               |
| Viskoossus, dünaamiline        | : Andmed ei ole kättesaadavad |
| Viskoossus, kinemaatiline      | : Andmed ei ole kättesaadavad |
| Oksüdeerivad omadused          | : Andmed ei ole kättesaadavad |

### 9.2 Muu teave

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Isesüttimine | : ei ole isesüttiv |
|--------------|--------------------|

## 10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime

### 10.1 Reaktsioonivõime

Säilitamisel ja kasutamisel ei lagune, kui kasutatakse vastavalt juhendile.

### 10.2 Keemiline stabiilsus

Stabiilne kindlate säilitustingimuste korral.

### 10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

|                       |                                                       |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|
| Ohtlikud reaktsioonid | : Aurud võivad õhus moodustada plahvatusohtliku segu. |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|

### 10.4 Tingimused, mida tuleb vältida

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| Tingimused, mida tuleb vältida | : Kuumus, leegid ja sädemed. |
|--------------------------------|------------------------------|

Pikaajaline kokkupuude õhu või niiskusega.

### 10.5 Kokkusobimatud materjalid

|                       |                                                |
|-----------------------|------------------------------------------------|
| Välditavad materjalid | : Tugevad oksüdeerivad ained<br>Tugevad alused |
|-----------------------|------------------------------------------------|



# OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

Tugevad happed  
tugevate aluste soolad  
liitiumalumiiniumhüdriid  
halogeenid  
Süsinikoksiid  
alumiiniumhüdriid  
alumiinium

## 10.6 Ohtlikud lagusaadused

Ohtlikud lagusaadused : Ei ole teada ohtlikke laguprodukte.

## 11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

### 11.1 Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

Teave võimalike  
kokkupuuteviiside kohta : Sissehingamine  
Sattumine nahale  
Silma sattumisel  
Allaneelamine

#### Akuutne toksilisus

Ei klassifitseerita olemasoleva teabe alusel.

#### Komponendid, osad:

##### 1-METHOXY-2-PROPANOL:

Äge suukaudne mürgisus : LD50 (Rott): 4.016 mg/kg  
Äge mürgisus : LC50 (Rott): > 10000 ppm  
sissehingamisel Toime aeg: 4 h  
Testi keskkond.: aur  
Äge nahakaudne mürgisus : LD50 (Küülik): 13.000 mg/kg

#### Komponendid, osad:

##### DIMETHYL ETHER:

Äge mürgisus : LC50 (Hiir): 494,36 mg/l  
sissehingamisel Toime aeg: 15 min  
Testi keskkond.: gaas  
LC50 (Hiir): 385,94 mg/l  
Toime aeg: 30 min  
Testi keskkond.: gaas  
LC50 (Rott): 164000 ppm



## OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

Toime aeg: 4 h  
Testi keskkond.: gaas

### Nahka söövitav/ärritav

Ei klassifitseerita olemasoleva teabe alusel.

#### Komponendid, osad:

##### 1-METHOXY-2-PROPANOL:

Tulemus: Ei põhjusta naha ärritust

### Rasket silmade kahjustust/ärritust põhjustav

Põhjustab tugevat silmade ärritust.

#### Toode:

Märkused: Silmaärrituse või -vigastuse tekkimine on ebatõenäoline.

#### Komponendid, osad:

##### 1-METHOXY-2-PROPANOL:

Tulemus: Kerget mööduvat ärritust

### Hingamisteede või naha ülitundlikkust põhjustav

Naha sensibiliseerimine: Ei klassifitseerita olemasoleva teabe alusel.

Hingamisteede sensibilisatsioon: Ei klassifitseerita olemasoleva teabe alusel.

#### Komponendid, osad:

##### 1-METHOXY-2-PROPANOL:

Hindamine: Katseloomadel ei põhjusta ülitundlikkust.

##### DIMETHYL ETHER:

Märkused: Mitte kasutatav

### Mutageensus sugurakkudele

Ei klassifitseerita olemasoleva teabe alusel.

#### Komponendid, osad:

##### 1-METHOXY-2-PROPANOL:

Mürgine toime geneetilisele funktsioonile in vitro : testi tüüp: In vitro kromosoomide aberratsiooni test  
Tulemus: negatiivne

##### DIMETHYL ETHER:

Mürgine toime geneetilisele funktsioonile in vitro : testi tüüp: Ames test  
Tulemus: negatiivne  
: testi tüüp: In vitro kromosoomide aberratsiooni test  
Tulemus: negatiivne



## OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variand: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

|                                                   |                                                                                                    |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   | : testi tüüp: <b>In vitro imetajate rakkude geenimutatsioonkatse</b><br>Tulemus: <b>negatiivne</b> |
|                                                   | : testi tüüp: <b>planeerimata DNA sünteesi uuring</b><br>Tulemus: <b>negatiivne</b>                |
| Mürgine toime geneetilisele funktsioonile in vivo | : Testi kultuurid: <b>Drosophila melanogaster (Äädikakärbes)</b><br>Tulemus: <b>negatiivne</b>     |

### Kantserogeensus

Ei klassifitseerita olemasoleva teabe alusel.

### Komponendid, osad:

#### **DIMETHYL ETHER:**

Liigid: **Rott**  
Kasutamistee: **Sissehingamine (aur)**  
NOAEL: **Tase, kui ei ole veel märgatavat toimet: 47,106 mg/l**  
Tulemus: **negatiivne**

### Reproduktiivtoksilisus

Ei klassifitseerita olemasoleva teabe alusel.

### Komponendid, osad:

#### **DIMETHYL ETHER:**

|                     |                                                                                                                                                        |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mõju sigivusele     | : Kasutamistee: <b>sissehingamine (gaas)</b><br>Tulemus: <b>Loomkatsete põhjal mõju viljakusele puudub.</b>                                            |
| Mõju loote arengule | : Kasutamistee: <b>Sissehingamine (aur)</b><br>Meetod: <b>OECD testimisjuhised 414</b><br>Tulemus: <b>Teratogeenne mõju puudub.</b><br>GLP: <b>jah</b> |

### Sihtorgani suhtes toksilised - ühekordne kokkupuude

Võib põhjustada unisust või peapööritust.

### Komponendid, osad:

#### **1-METHOXY-2-PROPANOL:**

Hindamine: **Võib põhjustada unisust või peapööritust.**

### Sihtorgani suhtes toksilised - korduv kokkupuude

Ei klassifitseerita olemasoleva teabe alusel.

### Krooniline mürgisus

### Komponendid, osad:



# OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

## DIMETHYL ETHER:

Liigid: Rott

Tase, kui ei ole veel märgatavat toimet: 47,106 g/m<sup>3</sup>

Kasutamistee: Sissehingamine (aur)

Meetod: OECD testimisjuh 452

## Aspiratsioonitoksilisus

Ei klassifitseerita olemasoleva teabe alusel.

## Lisateave

### Toode:

Märkused: Liigtoime põhjustab peavalu, peapööritust, väsimust, iiveldust ja oksendamist., Kontsentratsioon, mis ületab piinormi, võib põhjustada narkootilist toimet., Lahustid võivad kahjustada nahka.

## 12. JAGU. Ökoloogiline teave

### 12.1 Toksilisus

#### Komponendid, osad:

1-metoksü-2-propanool

|                                                                                 |                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mürgine toime kaladele                                                          | : LC <sub>50</sub> (Pimephales promelas (Rasvpea lepamaim)): > 100 mg/l<br>Toime aeg: 96 h<br>testi tüüp: staatilisustest                                             |
| Mürgine toime dafniale (hiidkiivrikule) ja muudele vees elavatele selgrootutele | : EC <sub>50</sub> (Daphnia magna (Vesikirp (suur kiivrik))): > 100 mg/l<br>Toime aeg: 48 h<br>testi tüüp: staatilisustest                                            |
| Mürgine toime vetikatele                                                        | : EC <sub>50</sub> (Pseudokirchneriella subcapitata (rohevetikas)): > 1.000 mg/l<br>Tulemusnäitaja: Kasvu inhibiitor<br>Toime aeg: 7 d<br>testi tüüp: staatilisustest |

dimethyl ether

|                        |                                                                                                                                                                     |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mürgine toime kaladele | : LC <sub>50</sub> (Poecilia reticulata (Guppi)): > 4,1 g/l<br>Toime aeg: 96 h<br>testi tüüp: semistaatilisuse test<br>Märkused: Lahustuvuspiiril puudub toksilisus |
| Mürgine toime dafniale | : EC <sub>50</sub> (Daphnia magna Straus (Vesikirp (suur kiivrik))): > 4,4                                                                                          |



## OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

|                                                          |                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (hiidkiivrikule) ja muudele vees elavatele selgrootutele | g/l<br>Toime aeg: 48 h<br>testi tüüp: staatilisustest<br>Märkused: Lahustuvuspiiril puudub toksilisus |
| Mürgine toime vetikatele                                 | : EC50 : 155 mg/l<br>Toime aeg: 96 h<br>Märkused: QSAR                                                |
| Mürgine toime bakteritele                                | : EC10 (Pseudomonas putida (Mullabakter)): > 1.600 mg/l                                               |

### 12.2 Püsivus ja lagunduvus

#### Komponendid, osad:

1-metoksü-2-propanool

|                  |                                                                                                                   |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Biodegradatsioon | : Tulemus: Kergesti biodegradeeruv.<br>Biodegradatsioon: 96 %<br>Toime aeg: 28 d<br>Meetod: OECD testijuhend 301E |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

dimethyl ether

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Biodegradatsioon | : testi tüüp: aeroobne<br>Inokulaat: aktiivmuda<br>Kontsentratsioon: 2 mg/l<br>Tulemus: Ei biodegradeeru kergesti.<br>Biodegradatsioon: 5 %<br>Meetod: OECD testimisjuhhis 301D<br>Märkused: Biodegradatsioonitesti tulemuste alusel ei ole toode kiiresti biodegradeeruv. |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 12.3 Bioakumulatsioon

#### Komponendid, osad:

dimethyl ether

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Jaotustegur (n-oktanool/-vesi) | : log Pow: 0,10 |
|--------------------------------|-----------------|

### 12.4 Liikuvus pinnases

Andmed ei ole kättesaadavad

### 12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

#### Toode:

|           |                                                                                                                              |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hindamine | : Aine/segude ei sisalda koostisosi, mida loetakse püsivateks, bioakumuleeruvateks ja toksilisteks (PBT) või väga püsivateks |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



# OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

ja väga bioakumuleeruvateks (vPvB) nende sisalduse tasemel 0,1% või rohkem..

## Komponendid, osad:

dimethyl ether

Hindamine : Kemikaal ei ole väga püsiv, väga bioakumuleeruv ega väga toksiline (vPvB).. Kemikaal ei ole püsiv, bioakumuleeruv ega toksiline (PBT)..

## 12.6 Muud kahjulikud mõjud

### Toode:

Ökoloogiline lisateave : Andmed ei ole kättesaadavad

## 13. JAGU. Jäätmekäitlus

### 13.1 Jäätmetöötlusmeetodid

Toode : Jääke mitte lasta kanalisatsiooni.  
Kemikaali või kasutatud pakendiga mitte saastada veekogusid.  
Saata litsenseeritud jäätmekäitlusettevõttesse.

Saastunud pakend : Tühjas jäänud.  
Tühjad anumad tuleb käidelda kas taaskasutamiseks või hävitamiseks ettenähtud nõuete järgi.  
Mitte kasutada tühjenenud anumaid.  
Tühje anumaid mitte süüdata ega kasutada tuletõkkeks.

## 14. JAGU. Veonõuded

### 14.1 ÜRO number

ADN : UN 1950  
ADR : UN 1950  
RID : UN 1950  
IMDG : UN 1950

IATA : UN 1950

### 14.2 ÜRO veose tunnusnimetus

ADN : AEROSOOLID



# OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

**ADR** : AEROSOOLID

**RID** : AEROSOOLID

**IMDG** : AEROSOOLID

**IATA** : AEROSOOLID

## 14.3 Transpordi ohuklass(id)

**ADN** : 2

**ADR** : 2

**RID** : 2

**IMDG** : 2.1

**IATA** : 2.1

## 14.4 Pakendirühm

### **ADN**

Pakendirühm : Ei ole määratud eeskirjaga

Klassifitseerimise kood : 5F

Märgistus : 2.1

### **ADR**

Pakendirühm : Ei ole määratud eeskirjaga

Klassifitseerimise kood : 5F

Märgistus : 2.1

Tunnelikeelu kood : (D)

### **RID**

Pakendirühm : Ei ole määratud eeskirjaga

Klassifitseerimise kood : 5F

Ohu tunnusnumber : 23

Märgistus : 2.1

### **IMDG**

Pakendirühm : Ei ole määratud eeskirjaga

Märgistus : 2.1

EmS Kood : F-D, S-U

### **IATA (kaubavediu)**

Pakendamise juhised : 203

(õhutranspordi kaubavedu)

Pakendamise juhend LQ) : Y203

Pakendirühm : Ei ole määratud eeskirjaga

Märgistus : Flammable Gas

### **IATA (reisija)**

Pakendamise juhised : 203

(õhutranspordi reisijate vedu)





# OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Pakendamise juhend LQ) | : Y203                       |
| Pakendirühm            | : Ei ole määratud eeskirjaga |
| Märgistus              | : Flammable Gas              |

## 14.5 Keskkonnaohud

### ADN

Keskkonnaohtlik : ei

### ADR

Keskkonnaohtlik : ei

### RID

Keskkonnaohtlik : ei

### IMDG

Meresasteained : ei

## 14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Siin antud transpordi klassifikatsioonid on ainult informatiivsed ja põhinevad pakkimata materjalide omadustel, nagu on kirjeldatud sellel ohutuskaardil.

## 14.7 Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOLi II lisaga ja IBC koodeksiga

Ei kohaldata tarnitavale tootele.

Ohtlike kaupade kirjelduses (kui eespool näidatud) võib mitte peegelduda pakendi suurus, hulk, lõppkasutus või rakendatavad regioonispetsiifilised erandid. Konkreetset saadetist puudutavaid kirjeldusi leiata saatedokumentidest.

## 15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid

### 15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

Määrus (EÜ) nr 1005/2009 osoonikihti kahandavate : Mitte kasutatav  
ainete kohta

Määrus (EÜ) nr 850/2004 püsivate orgaaniliste : Mitte kasutatav  
saasteainete kohta

REACH - Autoriseerimisele kuuluvate ainete loetelu (XIV : Mitte kasutatav  
Lisa)

REACH - Autoriseerimisele kuuluvate väga ohtlike : Mitte kasutatav  
kandidaatainete loetelu (Artikkel 59).



## OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 649/2012 ohtlike kemikaalide ekspordi ja impordi kohta : Mitte kasutatav

REACH - Teatud ohtlike ainete, valmististe ja toodete tootmise, turuleviimise ja kasutamise piirangud (XVII Lisa) : Mitte kasutatav

Seveso III: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2012/18/EL ohtlike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamise ning nõukogu direktiivi 96/82/EÜ muutmise ja hilisema kehtetuks tunnistamise kohta.

|     |                            |                  |                  |
|-----|----------------------------|------------------|------------------|
| P3a | TULEOHTLIKUD<br>AEROSOOLID | Kogus 1<br>150 t | Kogus 2<br>500 t |
|-----|----------------------------|------------------|------------------|

### Teised reeglid:

Vastavalt ELi direktiivile 94/33/EÜ noorte kaitse kohta tööl ei tohi alla 18-aastased noored selle tootega töötada.

### Toote komponendid on loetletud järgmises nimekirjas:

|       |                                                                                                                               |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DSL   | : See toode sisaldab ühte või mitut komponenti, mis ei ole loetletud Kanada ohtlike ainete ja aastased koguselised piirangud. |
| AICS  | : Ei kuulu teavitamise loetellu.                                                                                              |
| ENCS  | : Ei kuulu teavitamise loetellu.                                                                                              |
| KECI  | : Ei kuulu teavitamise loetellu.                                                                                              |
| PICCS | : Ei kuulu teavitamise loetellu.                                                                                              |
| IECSC | : Ei kuulu teavitamise loetellu.                                                                                              |
| TCSI  | : Ei kuulu teavitamise loetellu.                                                                                              |
| TSCA  | : Ei ole TSCA inventuuris                                                                                                     |



## OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

### Inventuur

AICS (Austraalia), DSL (Kanada), IECSC (Hiina), REACH (Euroopa Liit), ENCS (Jaapan), ISHL (Jaapan), KECI (Korea), NZIoC (Uus-Meremaa), PICCS (Filipiinid), TCSI (Taivan), TSCA (USA)

### 15.2 Kemikaaliohutuse hindamine

Andmed ei ole kättesaadavad

## 16. JAGU. Muu teave

### Lisateave

Siseteave : 000000274856

### H-lausetes täistekst

|      |                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------|
| H220 | Eriti tuleohtlik gaas.                                        |
| H226 | Tuleohtlik vedelik ja aur.                                    |
| H280 | Sisaldab rõhu all olevat gaasi, kuumenemisel võib plahvatada. |
| H336 | Võib põhjustada unisust või peapööritust.                     |

### Muu teave

: Siia koondatud informatsioon usutakse olevat täpne, kuid ei garanteerita seda olevat, pärinegu see siis ettevõtte seest või mitte. Andmesaajatel soovitatakse vajadusele eelnevalt veenduda, et informatsioon on kehtiv, rakendatav ning nende asjaoludega sobiv. Käesoleva materjali ohutuslehe valmistas ette Valvoline'i Keskkonnatervise ja -ohutuse osakond (Environmental Health and Safety Department) (+31 (0)78 654 3500).

Ohutuskaardi koostamisel kasutatud põhiaandmete allikad

.

Lühendid ja akronüümid, mida võiks, kuid mitte tingimata on kasutada neid ohutusnõudeid :

ACGIH: USA Tööhügieeni Assotsiatsioon

BEI : bioloogilised ohutegurid

CAS: Chemical Abstracts Service (Ameerika Keemiaseltsi osakond).

CMR: Kartsinogeenne, mutageenne või toksiline reproduktiivsüsteemi suhtes

Ecxx: xx efektiivne kontsentratsioon

FG: Toidu kvaliteediklass



## OHUTUSKAART

Valvoline™ AIRCO REFRESHER

Variant: 2.0

Paranduse kuupäev: 04.08.2020

Trükkimise kuupäev: 15/10/2020

GHS: Globaalselt harmoniseeritud kemikaalide klassifitseerimise ja märgistamise süsteem.  
H-ohulause: Ohulause (H-statement)  
IATA: Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon  
IATA-DGR: Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon (IATA) - ohtlike kaupade regulatsioon.  
ICAO: Rahvusvaheline Tsiviillennunduse Organisatsioon  
ICAO-TI (ICAO): Rahvusvaheline Tsiviillennunduse Organisatsioon - tehnilised eeskirjad ohtlike ainete ohutuks transportimiseks õhu teel  
ICxx: Inhibeeriv kontsentratsioon xx ainele  
IMDG: rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri  
ISO: Rahvusvaheline Standardiorganisatsioon  
LCxx: surmav kontsentratsioon xx protsendile testi populatsioonist  
LDxx: surmav annus xx protsendile testi populatsioonist.  
logPow: oktanooli-vee jaotuskoefitsient  
N.O.S. : Mujal täpsustamata (N.O.S.)  
OECD: Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsioon  
OEL: ohtlike ainete piirnorm töökeskkonnas  
PBT: püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline aine  
PEC: eeldatud sisaldus keskkonnas  
PEL: lubatud kokkupuute piirväärtus  
PNEC: arvutuslik mittetoimiv sisaldus  
PPE: isikukaitsevahendid  
P-lause: ettevaatuslause (P-statement)  
STEL: lühiajalise toime piirnorm  
STOT: toksilisus sihtorganile  
TLV: lubatud piirnorm  
TWA: ajaga kaalutud keskmine piirnorm  
vPvB: väga püsiv ja väga bioakumuleeruv aine  
WEL: töökoha kokkupuute piirnorm

ABM: vee ohuklassid - Madalmaad  
ADNR: ohtlike ainete Reinil vedamise määrus  
ADR: rahvusvaheline ohtlike kaupade autoveo Euroopa kokkulepe.  
CLP: klassifikatsioon, märgistus ja pakendamine  
CSA: kemikaaliohutuse hindamine  
CSR: kemikaaliohutuse aruanne  
DNEL: tuletatud mittetoimiv tase.  
EINECS: Euroopa kaubanduslike kemikaalide nimestik.  
ELINCS: Euroopa teavitatud uute keemiliste ainete loetelu  
REACH: kemikaalide registreerimine, hindamine, autoriseerimine ja piiramine  
RID: rahvusvaheline ohtlike kaupade raudteevedude kord  
R-lause: Riskilause  
S-lause: ohulause  
WGK: vee ohuklassid - Saksamaa